



PÉRIODE 2

TEXTES ET TRANSPOSITIONS ÉLÈVES

À PARTIR DE FAIRE DE LA GRAMMAIRE AU CE2 – F. PICOT – ÉDITION CANOPÉ

Aujourd'hui, Natacha fait sa première rentrée dans une école où elle va être pensionnaire. Au début, **elle** se sent un peu seule car elle ne voit aucune tête connue. Devant tous ces yeux qui **la** dévisagent, Natacha rougit, pâlit, mais elle surmonte sa timidité. « **Je** finirai bien par faire des connaissances », se dit-elle.

À ce moment, une jeune fille vient vers **elle** :

– Bonjour, je m'appelle Patricia. Est-ce que **tu** es nouvelle ici ?

– Oui, je viens d'arriver et je ne connais personne.

– Je suis nouvelle aussi. Veux-tu être mon amie ?

Natacha adresse un sourire à **celle** qui **lui** tend la main.

Elle prend cette main et dit :

– D'accord ! À deux, la vie sera plus facile et **nous** ferons du bon travail !

Transposition 07 : Natacha et Léa

Aujourd'hui, Natacha et Léa **font** leur première rentrée dans une école où elles **vont** être pensionnaires. Au début, elles **se sentent** un peu seules car elles ne **voient** aucune tête connue. Devant tous ces yeux qui les dévisagent, Natacha et Léa **rougissent**, **pâlissent**, mais elles **surmontent** leur timidité. « Nous finirons bien par faire des connaissances » se **disent-elles**.

À ce moment, une jeune fille vient vers elles :

– Bonjour, je m'appelle Patricia. Est-ce que vous **êtes** nouvelles ici ?

– Oui, nous **venons** d'arriver et nous ne **connaissons** personne.

– Je suis nouvelle aussi. **Voulez-vous** être mes amies ?

Natacha et Léa **adressent** un sourire à celle qui leur tend la main.

Elles **prennent** cette main et **disent** :

– D'accord ! À trois, la vie sera plus facile et nous ferons du bon travail !

Aujourd'hui, **Natacha et Léa** (faire) _____ première rentrée
dans une école où elles (aller) _____ être pensionnaire__ .

Au début, elles (se sentir) _____ un peu seule__ car elles ne
(voir) _____ aucune tête connue. Devant tous ces yeux qui

dévisagent, **Natacha et Léa** (rougir) _____ , (pâler)
_____ mais elles (surmonter) _____ timidité.

« finirons bien par faire des connaissances » se (dire) _____ -
..... .

À ce moment, une jeune fille vient vers

– Bonjour, je m'appelle Patricia. Est-ce que (être) _____
nouvelle... ici ?

– Oui, (venir) _____ d'arriver et ne (connaître)
_____ personne.

– Je suis nouvelle aussi. (Vouloir) _____ - être
amie... ?

Natacha et Léa (adresser) _____ un sourire à celle qui
tend la main. (prendre) _____ cette main et (dire)
_____ :

– D'accord ! À , la vie sera plus facile et nous ferons du bon travail !

Notre maison était trop petite. Mes parents ont donc fait appel à des professionnels pour l'agrandir.

D'abord, les maçons ont bâti une pièce supplémentaire. **Ils** sont venus avec des briques, des sacs de ciment, du sable et tout leur matériel. Ils ont coulé une dalle en béton puis ils ont monté les murs. La bétonnière tournait toute la journée !

Ensuite, le couvreur a posé la charpente et les tuiles. La construction était bien avancée. Mais mes parents voulaient un passage entre cette nouvelle pièce et le reste de la maison. Pour **cela**, un ouvrier a cassé une partie de l'ancien mur afin d'y installer une porte... Alors, un nuage de poussière a envahi la maison !

Heureusement, **on** avait protégé les meubles avec de vieux draps.

Les jours suivants, mon père a terminé les travaux avec le voisin. **Ils** ont fait les peintures et ils ont posé le papier peint. Pour qui était cette belle pièce toute neuve ? Pour **moi** ! J'avais enfin une chambre pour moi tout seul !

Transposition 08: Au Présent

Notre maison **est** trop petite. Mes parents **font** donc appel à des professionnels pour l'agrandir.

D'abord, les maçons **bâtissent** une pièce supplémentaire. Ils **arrivent** avec des briques, des sacs de ciment, du sable et tout leur matériel. Ils **coulent** une dalle en béton puis ils **montent** les murs. La bétonnière **tourne** toute la journée !

Ensuite, le couvreur **pose** la charpente et les tuiles. La construction **est** bien avancée. Mais mes parents **veulent** un passage entre cette nouvelle pièce et le reste de la maison. Pour cela, un ouvrier **casse** une partie de l'ancien mur afin d'y installer une porte...

Alors, un nuage de poussière **envahit** la maison ! Heureusement, on **a protégé** les meubles avec de vieux draps.

Les jours suivants, mon père **termine** les travaux avec le voisin.

Pour qui **est** cette belle pièce toute neuve ? Pour moi ! J'**ai** enfin une chambre pour moi tout seul !

Transposition 08

Au Présent

Notre maison (être) _____ trop petite.

Mes parents (faire) _____ donc appel à des professionnels pour l'agrandir.

D'abord, les maçons (bâtir) _____ une pièce supplémentaire.

Ils (venir) _____ avec des briques, des sacs de ciment, du sable et tout leur matériel. Ils (couler) _____ une dalle en béton puis

ils (monter) _____ les murs.

La bétonnière (tourner) _____ toute la journée !

Ensuite, le couvreur (poser) _____ la charpente et les tuiles.

La construction (être) _____ bien avancée. Mais mes parents (vouloir) _____ un passage entre cette nouvelle pièce et le reste de la maison. Pour cela, un ouvrier (casser) _____ une partie de l'ancien mur afin d'y installer une porte...

Alors, un nuage de poussière (envahir) _____ la maison !

Heureusement, on a protégé les meubles avec de vieux draps.

Les jours suivants, mon père (terminer) _____ les travaux avec le voisin.

Pour qui (être) _____ cette belle pièce toute neuve ? Pour moi !

J'(avoir) _____ enfin une chambre pour moi tout seul !

Ce soir, Emma va au cinéma avec ses parents. Quelle fête pour la petite fille ! D'abord l'écran s'allume et devient très brillant. **Elle** voit des animaux qui vivent dans les grandes forêts d'Afrique : d'imposants éléphants, d'énormes serpents et des papillons géants. Emma prend la main de sa maman : a-t-elle peur ?

Mais vient ensuite un dessin animé : Donald, le canard, s'est pris le bec dans un grillage et **il** a beau crier, personne ne **l'**entend. Amusée, Emma éclate de rire. À l'entracte, elle mange un esquimau au chocolat.

Puis, c'est le grand film. Mais celui-ci est trop long pour Emma. **Elle** s'endort et son père doit **la** porter dans la voiture.

Une fois dans son lit, la fillette a tout juste la force d'embrasser sa maman.

Elle ferme les yeux et pense à Donald en s'endormant.

Transposition 09: Au cinéma avec Emma et Noémie

Ce soir, Emma et Noémie vont au cinéma avec leurs parents. Quelle fête pour les petites filles !

D'abord l'écran s'allume et devient très brillant. Elles voient des animaux qui vivent dans les grandes forêts d'Afrique : d'imposants éléphants, d'énormes serpents et des papillons géants. Emma et Noémie prennent la main de leur maman : ont-elles peur ?

Mais vient ensuite un dessin animé : Donald, le canard, s'est pris le bec dans un grillage et il a beau crier, personne ne l'entend. Amusées, Emma et Noémie éclatent de rire.

À l'entracte, elles ont un esquimau au chocolat.

Puis, c'est le grand film. Mais celui-ci est trop long pour Emma et Noémie.

Elles s'endorment et leur père doit les porter dans la voiture.

Une fois dans leur lit, les fillettes ont tout juste la force d'embrasser leur maman. Elles ferment les yeux et pensent à Donald en s'endormant.

Ce soir, **Emma et Noémie** (aller) _____ au cinéma avec
parents. Quelle fête pour petite__ fille__ !

D'abord l'écran s'allume et devient très brillant. Elle__ (voir) _____
des animaux qui vivent dans les grandes forêts d'Afrique : d'imposants éléphants,
d'énormes serpents et des papillons géants.

Emma et Noémie (prendre) _____ la main de leur maman :
(avoir) _____ -elles peur ?

Mais vient ensuite un dessin animé : Donald, le canard, s'est pris le bec dans un
grillage et il a beau crier, personne ne l'entend.

Amusée__, **Emma et Noémie** (éclater) _____ de rire.

À l'entracte, elle__ (manger) _____ un esquimau au chocolat.

Puis, c'est le grand film. Mais celui-ci est trop long pour **Emma et Noémie**.

Elle__ (s'endormir) _____ et leur père doit porter
dans la voiture.

Une fois dans lit, fillette__ (avoir) _____ tout

juste la force d'embrasser maman. Elle__ (fermer) _____

les yeux et (penser) _____ à Donald en s'endormant.

Un garçon se promenait dans la rue avec son canard Armand. Soudain, un coup de feu a éclaté. Les gens ont plongé sur le sol ; un voleur de banque, chargé de billets, a attrapé le canard. Un vigile armé est intervenu. L'enfant était terrorisé.

– Laissez-**moi** partir, sinon **je** charcute le canard ! a menacé le cagoulé.

Il s'est penché vers **nous** :

– **Vous** comprenez ? Je suis capable de l'abattre comme un chien !

Les gens ne bougeaient pas. Armand était suspendu dans les airs. **Il** m'a lancé un regard terrorisé. Le gangster **lui** a posé le revolver sur la tempe.

– Maintenant, a hurlé ce dernier, je vais lâcher le canard ! Je **le** libère et **vous me** laissez partir !

Personne n'a rien dit, parce que tout le monde était d'accord. Le vigile a réfléchi un instant, puis **il** a crié : « C'est bon ! Calmez-**vous** ! » et il a jeté son pistolet au loin.

Le gangster a posé Armand sur le sol, et **il** a cavale comme un fou vers une moto qui l'attendait de l'autre côté de la rue. Il est monté dessus et a disparu dans un nuage, alors qu'au loin **on** entendait mugir les premières sirènes de police.

Ouf ! Armand le canard était sauvé !

D'après Olivier Mau, *Armand sur canapé*

Transposition 10 : Au Présent

Un garçon se promène dans la rue avec son canard Armand. Soudain, un coup de feu éclate. Les gens plongent sur le sol ; un voleur de banque, chargé de billets, attrape le canard. Un vigile armé intervient. L'enfant est terrorisé.

– Laissez-moi partir, sinon je charcute le canard ! menace le cagoulé.

Il se penche vers nous :

– Vous comprenez ? Je suis capable de l'abattre comme un chien !

Les gens ne bougent pas. Armand est suspendu dans les airs. Il me lance un regard terrorisé. Le gangster lui pose le revolver sur la tempe.

– Maintenant, hurle ce dernier, je vais lâcher le canard ! Je le libère et vous me laissez partir !

Personne ne dit rien, parce que tout le monde est d'accord. Le vigile réfléchit un instant, puis il crie : « C'est bon ! Calmez-vous ! » et il jette son pistolet au loin.

Le gangster pose Armand sur le sol, et il cavale comme un fou vers une moto qui attend de l'autre côté de la rue. Il monte dessus et disparaît dans un nuage, alors qu'au loin on entend mugir les premières sirènes de police.

Un garçon (se promener) _____ dans la rue avec son canard
Armand. Soudain, un coup de feu (éclater) _____.

Les gens (plonger) _____ sur le sol ; un voleur de
banque, chargé de billets, (attraper) _____ le canard.

Un vigile armé (intervenir) _____.

L'enfant (être) _____ terrorisé.

– Laissez-moi partir, sinon je charcute le canard ! (menacer) _____
le cagoulé. Il (se pencher) _____ vers nous :

– Vous comprenez ? Je suis capable de l'abattre comme un chien !

Les gens ne (bouger) _____ pas. Armand (être) _____
suspendu dans les airs. Il me (lancer) _____ un regard terrorisé.

Le gangster lui (poser) _____ le revolver sur la tempe.

– Maintenant, (hurler) _____ ce dernier, je vais lâcher le canard !

Je le libère et vous me laissez partir !

Personne ne (dire) _____ rien, parce que tout le monde (être) _____
d'accord. Le vigile (réfléchir) _____ un instant,

puis il (crier) _____ : « C'est bon ! Calmez-vous ! » et

il (jeter) _____ son pistolet au loin.

Le gangster (poser) _____ Armand sur le sol, et

il (cavalier) _____ comme un fou vers une moto qui

(attendre) l' _____ de l'autre côté de la rue.

Il (monter) _____ dessus et (disparaître) _____

dans un nuage, alors qu'au loin on (entendre) _____ mugir

les premières sirènes de police. Ouf ! Armand le canard (être) _____ sauvé !

Marcel ne savait jamais répondre aux questions de la maitresse. Un jour Oumar est arrivé dans l'école avec un objet magique : le Nkoro-Nkoro. Les choses ont changé...

Le lendemain, madame Camife a été très étonnée. Quand elle m'a demandé par surprise :

– Marcel, combien font neuf fois neuf ?

Oumar a murmuré :

– Nkoro-Nkoro, neuf fois neuf, dis-nous vite...

Alors, profond dans ma tête, j'ai entendu une voix grave qui m'a dit :

– Quatre-vingt-un !

Et j'ai crié à la maitresse : – Quatre-vingt-un !

Madame Camife est tombée de l'estrade. Elle est venue vers moi. Elle était toute pâle, comme si elle avait attrapé la grippe, là tout de suite.

– Marcel... a-t-elle dit, dis-moi voir un peu la surface du rectangle ?

Et Oumar, tout près de moi, a chuchoté : – Nkoro-Nkoro, dis-nous vite...

Alors, profond dans ma tête, la même voix grave m'a dit :

– Longueur multipliée par largeur !

J'ai répété ce que me disait la Voix, dans ma tête.

Madame Camife est devenue toute rouge, ce coup-ci. Elle a fait du vent avec un cahier, pour avoir de l'air.

On a volé le Nkoro-Nkoro, Thierry Jonquet,

Transposition II : Au Présent

Marcel ne **sait** jamais répondre aux questions de la maitresse. Un jour Oumar **arrive** dans l'école avec un objet magique : le Nkoro-Nkoro. Les choses **changent**...

Le lendemain, madame Camife **est** très étonnée. Quand elle me **demande** par surprise :

– Marcel, combien font neuf fois neuf ?

Oumar **murmure** :

– Nkoro-Nkoro, neuf fois neuf, dis-nous vite...

Alors, profond dans ma tête, j'**entends** une voix grave qui me **dit** :

– Quatre-vingt-un !

Et je **crie** à la maitresse :

– Quatre-vingt-un !

Madame Camife **tombe** de l'estrade. Elle **vient** vers moi. Elle **est** toute pâle, comme si elle a attrapé la grippe, là tout de suite.

– Marcel... **dit**-elle, dis-moi voir un peu la surface du rectangle ?

Et Oumar, tout près de moi, **chuchote** :

– Nkoro-Nkoro, dis-nous vite...

Alors, profond dans ma tête, la même voix grave me **dit** :

– Longueur multipliée par largeur ! Je **répète** ce que me **dit** la Voix, dans ma tête.

Madame Camife **devient** toute rouge, ce coup-ci. Elle **fait** du vent avec un cahier, pour avoir de l'air.

Transposition II

Au Présent

Marcel ne (savoir) _____ jamais répondre aux questions de la maitresse.

Un jour Oumar (arriver) _____ dans l'école avec un objet magique :
le Nkoro-Nkoro. Les choses (changer) _____ ...

Le lendemain, madame Camife (être) _____ très étonnée.

Quand elle me (demander) _____ par surprise :

– Marcel, combien font neuf fois neuf ?

Oumar (murmurer) _____ :

– Nkoro-Nkoro, neuf fois neuf, dis-nous vite...

Alors, profond dans ma tête, j'entends une voix grave qui me (dire) _____ :

– Quatre-vingt-un !

Et je (crier) _____ à la maitresse :

– Quatre-vingt-un !

Madame Camife (tomber) _____ de l'estrade.

Elle (venir) _____ vers moi. Elle (être) _____

toute pâle, comme si elle a attrapé la grippe, là tout de suite.

– Marcel... (dire) _____-elle, dis-moi voir un peu la surface du rectangle ?

Et Oumar, tout près de moi, (chuchoter) _____ :

– Nkoro-Nkoro, dis-nous vite...

Alors, profond dans ma tête, la même voix grave me (dire) _____ :

– Longueur multipliée par largeur !

Je (répéter) _____ ce que me (dire) _____

la Voix, dans ma tête. Madame Camife (devenir) _____ toute rouge,

ce coup-ci. Elle (faire) _____ du vent avec un cahier, pour avoir de

l'air.

On a huit ans : on est grand maintenant ! Chaque matin, on fait son lit puis on va dans la salle de bain. On prend son petit-déjeuner et on quitte la maison aussitôt. On peut ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, on fait les courses, on aide maman à porter les sacs. On dit bonjour aux amis qu'on voit.

Transposition 12 : Au Présent à toutes les personnes

J'ai huit ans : je suis grand(e) maintenant ! Chaque matin, je fais mon lit puis je vais dans la salle de bain. Je prends mon petit-déjeuner et je quitte la maison aussitôt. Je peux ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, je fais les courses, j'aide à porter les sacs. Je dis bonjour aux amis que je vois.

Tu as huit ans : tu es grand (tu es grande) maintenant ! Chaque matin, tu fais ton lit puis tu vas dans la salle de bain. Tu prends ton petit-déjeuner et tu quittes la maison aussitôt. Tu peux ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, tu fais les courses, tu aides à porter les sacs. Tu dis bonjour aux amis que tu vois.

Il (elle) a huit ans : il est grand (elle est grande) maintenant ! Chaque matin, il (elle) fait son lit puis il (elle) va dans la salle de bain. Il (Elle) prend son petit-déjeuner et il (elle) quitte la maison aussitôt. Il (Elle) peut ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, il (elle) fait les courses, il (elle) aide à porter les sacs. Il (Elle) dit bonjour aux amis qu'il (elle) voit.

Nous avons huit ans : nous sommes grand (grandes) maintenant ! Chaque matin, nous faisons notre lit puis nous allons dans la salle de bain. Nous prenons notre petit-déjeuner et nous quittons la maison aussitôt. Nous pouvons ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, nous faisons les courses, nous aidons à porter les sacs. Nous disons bonjour aux amis que nous voyons.

Vous avez huit ans : vous êtes grands (grandes) maintenant ! Chaque matin, vous faites votre lit puis vous allez dans la salle de bain. Vous prenez votre petit-déjeuner et vous quittez la maison aussitôt. Vous pouvez ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, vous faites les courses, vous aidez à porter les sacs. Vous dites bonjour aux amis que vous voyez.

Ils/elles ont huit ans : ils sont grands (elles sont grandes) maintenant ! Chaque matin, ils (elles) font leur lit puis ils (elles) vont dans la salle de bain. Ils (Elles) prennent leur petit-déjeuner et ils (elles) quittent la maison aussitôt. Ils (Elles) peuvent ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, ils (elles) font les courses, ils (elles) aident à porter les sacs. Ils (Elles) disent bonjour aux amis qu'ils (elles) voient.

Transposition 12

Au Présent à toutes les personnes

➔ **1^{ère} personne du singulier : J'** _____ huit ans : je _____

grand(e) maintenant ! Chaque matin, je _____ lit puis

je _____ dans la salle de bain. Je _____

petit-déjeuner et je _____ la maison aussitôt. Je

_____ ainsi arriver à l'heure à l'école.

Le samedi, je _____ les courses, j' _____ à porter

les sacs. Je _____ bonjour aux amis que je _____.

➔ **2^{ème} personne du singulier : Tu** _____ huit ans : tu _____

grand (tu _____ grande) maintenant ! Chaque matin, tu _____

_____ lit puis tu _____ dans la salle de bain. Tu _____

_____ petit-déjeuner et tu _____ la maison aussitôt.

Tu _____ ainsi arriver à l'heure à l'école.

Le samedi, tu _____ les courses, tu _____ à porter

les sacs. Tu _____ bonjour aux amis que tu _____.

➔ **3^{ème} personne du singulier : Il (elle)** _____ huit ans : il _____

grand (elle _____ grande) maintenant ! Chaque matin, il (elle)

_____ lit puis il (elle) _____ dans la salle

de bain. Il (Elle) _____ petit-déjeuner et il (elle)

_____ la maison aussitôt. Il (Elle) _____ ainsi

arriver à l'heure à l'école. Le samedi, il (elle) _____ les courses, il

(elle) _____ à porter les sacs.

Il (Elle) _____ bonjour aux amis qu'il (elle) _____.

➔ **1^{ère} personne du pluriel** : **Nous** _____ huit ans : nous _____

grand (grandes) maintenant ! Chaque matin, nous _____

..... lit puis nous _____ dans la salle de bain. Nous _____

..... petit-déjeuner et nous _____ la maison aussitôt.

Nous _____ ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, nous

_____ les courses, nous _____ à porter les sacs.

Nous _____ bonjour aux amis que nous _____.

➔ **2^{ème} personne du pluriel** : **Vous** _____ huit ans : vous _____

grands (grandes) maintenant ! Chaque matin, vous _____

..... lit puis vous _____ dans la salle de bain. Vous

..... petit-déjeuner et vous _____

la maison aussitôt. Vous _____ ainsi arriver à l'heure à l'école.

Le samedi, vous _____ les courses, vous _____

à porter les sacs. Vous _____ bonjour aux amis que vous

_____.

➔ **3^{ème} personne du pluriel** : **Ils/elles** _____ huit ans : ils _____

grands (elles _____ grandes) maintenant ! Chaque matin, ils (elles)

..... lit puis ils (elles) _____ dans la

salle de bain. Ils (Elles) _____ leur petit-déjeuner et ils (elles)

_____ la maison aussitôt. Ils (Elles) _____

ainsi arriver à l'heure à l'école. Le samedi, ils (elles) _____

les courses, ils (elles) _____ à porter les sacs.

Ils (Elles) _____ bonjour aux amis qu'ils (elles) _____.